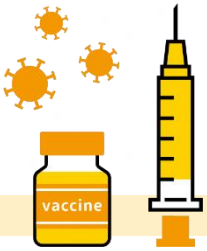
Yamato City

October 2021



Bakuna sa corona

Paalala sa ika-3 bakuna

～simula sa December 1～

Sistema ng bakuna

1 Darating po ang coupon sa inyo

Maaaring magpabakuna ng pangatlo kung nakatapos na ng ika-2 bakuna. Pag lipas ng 8 buwan. Ipapadala po ang coupon pag nalalapit na ang inyong panahon ng pagbabakuna.

※ipapaalam po ang panimula ng pag rehistro sa home page.

2 Maghanap ng ospital na nagbabakuna

Maliban sa homepage、maaaring magparehistro sa;
Ospital, clinic o lugar na nagbabakuna.
Maaaring magpakuna ang mga nagtatrabaho sa pagamutan na pinapasukan. alamin po ito

Website
「corona vaccine」
https://v-sys.mhlw.go.jp

※hindi maaaring magpa rehistro dito.

※kung di makahanap ng lugar ng pagbabakunahan、tumawag po sa call center.
※kung naka confine sa hospital, maaaring kumuha ng Residence certificate at magpabakuna sa hospital na inyong kinalalagyan.
tingnan po sa kabilang pahina kung di kayo taga ibang bayan.

3 Magpa rehistro

Gastos ng gobyerno (buong halaga) **libre**

Makipag ugnayan po sa homepage o ospital na pinagbakuhan ng ika-1 at 2.

Sa malapit na clinic Paraan ng pagbabakuna ng Clinic (telepone・homepage, iba pa)

Lugar ng bakuna sa lungsod 2022 naka plano bandang February Homepage o tumawag sa call center

Mula sa homepage Pag rehistro sa bakuna

Code ng pag rehistro

telepono Yamato call center **046-260-0900**

Envelope

＋

My number card

Mga dadalhin	・envelope ng bakuna na darating sa inyo ・ID ninyo(My number card、driver's license、health ins. atbp)

※envelope, 「coupon」「form」 ang nasa loob. Ingatan para hindi mawala
※sukatin po ang temperature bago magpunta sa ospital.Maaaring di mabakunahan kung maysama ang pakiramdam. Tumawag po sa call center o ospital na inyong pinag rehistrohan at ipaalam ang kondisyon.
※magsuot po ng damit na madaling itaas ang manggas. Sa balikat po ang pagbakuna.

◎kung kailangan ang Residence certificate dahil sa taga ibang bayan

・Kung naka ospital o lugar na di maaaring lumabas ➡ alamin po sa lugar na inyong kinalalagyan.
・Pagbakuna kung kasalukuyang nagpapagamot ➡ alamin po sa lugar na inyong kinalalagyan.
・Kung iba ang inyong address➡ maaaring sa inyong lugar kayo mabakunahan. **Maaaring magtanong sa inyong pamahalaan o tingnan ang homepage ng City Hall ninyo.**

◎Kailangan po ang inyong pahintulot bago kayo bakunahan.

Sa araw ng bakuna, kailangan ng tamang pang-unawa tungkol sa pag-iwas sa sakit, epekto at side effect na maaaring dulot ng pagbabakuna. hinihiling na magpabakuna ayon sa desisyon ng iyong kalooban.
Kung hindi sang-ayon dito, hindi kayo mababakunahan
Di po kailangan ang puwersahan pagbabakuna mula sa trabaho o anumang samahan.

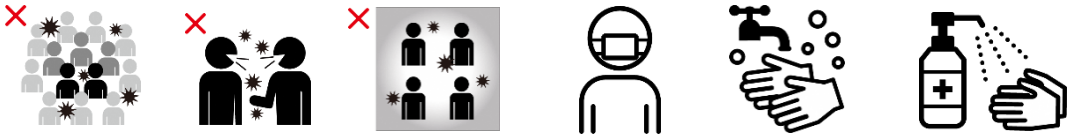
◎May tulong para sa napinsala ng bakuna.

Kung napinsala dahil sa bakuna（nagkasakit o kapansanan）,mayroon pong suportang matatanggap
Kailangan po ang residence certificate at magtanong sa inyong pamahalaan.

◎Matapos man ang bakuna、hinihiling pa rin ang pag-iingat at mag mask palagi.

Ang bakuna pong ito ay panlaban sa corona virus ngunit di pa rin masasabing 100% ligtas sa anumang virus.Kaya't hinihiling po ang pag iingat ng lahat.
Dahil dito, hinihiling po ang patuloy na pag iingat ng lahat.Dapat ding ingatan「3 bagay（sikskian lugar・pagtabi-tabi・saradong lugar), ugaliing mag hugas ng kamay at mag alcohol.

Patuloy na pag iingat sa nakakahawang sakit.



siksikang lugar　pagtabi　saradong lugar
3 dapat iwasan
（siksikang lugar, pagtabi-tabi, saradong lugar）

Mask　Maghugas ng kamay　mag alcohol palagi

Para sa epektibo・ligtas na impormasyon, MInistry of Health and Labor home page paki tignan ang. [tungkol sa new corona vaccine].

厚労 コロナ ワクチン 検索

Kung di Makita sa home page, Magtanong sa inyong City Hall.

【makipag-ugnayan sa】

Yamato corona vaccine call center

Tel :046−260−0900　araw araw 8:30～17:15

FAX:046−260−0917(limitado po para sa mga walang pandinig.)